



ÜBERSETZERIN UND DOLMETSCHERIN

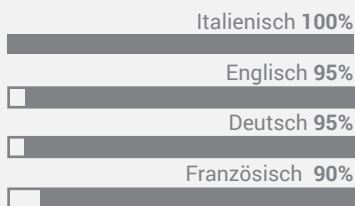
Ileana Cari

KONTAKT

TELEPHONE (+39) 349 3781934
SKYPE studio.ileanacari
E-MAIL info@ileanacari.com
studio.ileana.cari@gmail.com
LINKEDIN Ileana Cari

facebook.com/StudiolleanaCari
www.ileanacari.com

ARBEITSSPRACHEN



PROFESSIONELLE

MITGLIEDERSCHAFTEN



ZERTIFIKATE

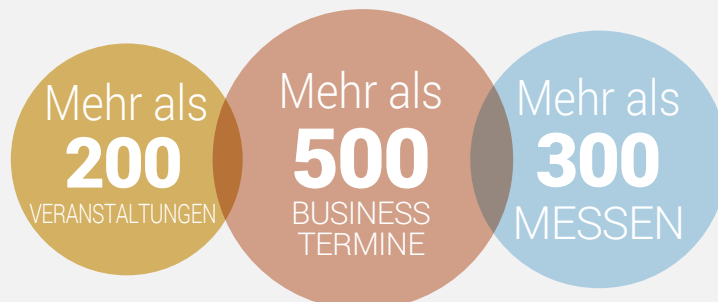
Staatlich geprüfte und allgemein
beeidigte (vereidigte, ermächtigte)
Übersetzerin und Dolmetscherin
BEIM GERICHT VON PIACENZA

Mitglieder vom Verband der professionellen
Übersetzer und Dolmetscher
VON LOMBARDEI

PC KENNTNISSE

Office
SDL Trados Studio 2017

Mehr als 200.000 übersetzte Wörter pro Jahr



Ausbildung

Kursen für Übersetzer und Dolmetscher zur kontinuierliche Fortbildung (zur Anfrage)
2006 - heute

FALIGI EDITORE Kurs für literarische Übersetzer 2010

CTI – COMMUNICATION TREND ITALIA Master für Übersetzer und Dolmetscher in
Medizin und Pharmakologie (Note: 90/100) 2006

GOETHE INSTITUT "Zentrale Mittelstufenprüfung" (Stufe 6 – C1, GUT) 2005

UNIVERSITÄT VON PARMA M.A. in europäischen Fremdsprachen (Note: 109/110) 2002

Angebotene Leistungen

FACHÜBERSETZUNGEN UND LOKALISIERUNG | LEKTORAT UND KORREKTUREN

HANDELSBERATUNG | KONSEKUTIV-, VERHANDLUNGS- UND TELEFONDOLMETSCHEN

Übersetzungsfächer

RECHT | MEDIZIN | PHARMAKOLOGIE | TECHNISCHE TEXTE | PATENTE

AUTOMOBILINDUSTRIE | HANDEL | MODE | PRESSE | KOSMETIK

ERNÄHRUNG UND GASTRONOMIE | WERBUNG | WEBSEITEN, INTERNETHANDEL